



# Sretan sam što sam uvijek mogao raditi ono što volim

U trideset i dvije godine Alfi Kabiljo je u Komediji napravio deset cjelovečernjih djela. Prvo djelo 'Velika trka' našlo se na repertoaru 1969. godine, 'Jalta, Jalta' 1971., 'Dlakav život' i 'Ivan od leptira' 1976. godine, 'Crveni otok' 1981., 'Vjenčani list' 1986., 'Car Franjo Josip' 1989., 'Colombe' 1992., 'Kralj je gol' 1994., te 'Tko pjeva, zlo ne misli' 1998. godine. Njegovi mjuzikli izvedeni su više od tisuću puta, a apsolutni je rekoder 'Jalta, Jalta' izveden 534 puta i preveden na osam jezika. Osim toga, Kabiljo je radio TV mjuzikle: 'Dramolet po Ciribiliu', 'Obiteljsko stablo', dječje mjuzikle 'Hvali more, drže se kraja', 'Bijela pustolovina', 'Andersenove priče', balete 'Pandorina kutija' i 'Kentaur', glazbu za filmove 'Scissors', 'Sky Bandits', 'Fear' i TV seriju 'Nikola Tesla'...

piše **Barbara Govorčin**  
snimio **Igor Nobilo**

Kako drukčije proslaviti pedesetu obljetnicu zagrebačkog kazališta "Komedija" nego revijom mjuzikla Alfija Kabilja. Točno deset velikih mjuzikla, od davne 1969. godine s "Velikom trkom", pa do 1989. godine s mjuziklom "Tko pjeva zlo ne misli", nastalo je u okrilju kazališta i Kabilja. S mjuziklima "Jalta, Jalta", "Tko pjeva zlo ne misli", "Kralj je gol", "Car Franjo Josip u Zagrebu...", a u intepretaciji svih generacija Komedijinih pjevača, Alfi Kabiljo svojedobno je postavio Zagreb na prijestolje mjuzikla. Nakon duge medijske stanke, Kabiljo je, naime, uvijek volio djelima komunicirati, razgovarali smo o njegovoj bogatoj tridesetogodišnjoj karijeri.

**Gotovo je nemoguće razgovarati o "Komediji" bez vaših mjuzikala.**

- Točno, jer u ovom su kazalištu najizvodeniji bili moji mjuzikli. Počeli smo 1969. godine s "Velikom trkom" za koju je libreto napisao moj veliki prijatelj, pokojni Milan Grgić. Zajedno smo napisali mnogo toga, možda je naš najveći uspjeh "Jalta, Jalta", a posljednji je bio "Tko pjeva zlo ne misli", koji sam radio s Dragom Britvićem. Na proslavi pedesete obljetnice imat ćemo reviju kakve na Zapadu može napraviti samo nekoliko autora, poput Webera. Imam sreću da se trenutno na repertoarima u Zagrebu nalaze čak četiri moja djela, dakle, to nije u pravom smislu riječi obljetnica, nego glazbeno-scenska revija dijelova mojih mjuzikla.

**Diplomirani ste arhitekt. Možete li se prisjetiti trenutka kada ste se potpuno posvetili skladanju na štetu arhitekture?**

- Nikada mi nije bilo žao, štoviše, smatram kako sam imao veliku sreću što sam mogao raditi ono što volim. Uvijek sam imao uspješne predstave, ne samo u Komediji, nego i u HNK, vani... i sve što sam napravio, bilo je realizirano.

**I nagrađeno domaćim i međunarodnim priznanjima.**

- Tada su festivali bili vrlo moderni, a ne znam je li bio koji na kojem nisam dobio nagradu. Imao sam i sjajne pjevače, Radojku Šverko, Vicu Vukova, a nastupali smo u Tel Avivu, Tokiju, Los Angelesu.... Ne mogu se požaliti jer su moji mjuzikli izvođeni prilično često, s obzirom na to da se ne postoji kazalište re-

zervirano samo za mjuzikle. Mjuzikl je zapravo fenomenalan posao, a to su dokazali i London, New York, Zagreb... Nekad se vlakovima dolazilo na predstave, posebno na "Jaltu, Jaltu", koja je na repertoaru bila 25 godina.

**Spomenuli ste pokojnog Milana Grgića s kojim vas veže dugogodišnja suradnja. Poznato je da ste dugo funkcionirali kao dvojac koji se savršeno nadopunjavao. Kako je bilo nastaviti raditi nakon njegove smrti?**

- Vrlo teško. Poslije sam počeo raditi s Dragom Britvićem, izvrsnim pjesnikom, s kojim sam napravio projekt koji sam završio prije filma "Tko pjeva zlo ne misli". Inače, Drago je šezdesetih godina pisao komentar za album "Dnevnik malog Perice", za koji sam ja poslije predložio da bi mogao biti mjuzikl. Ipak smo to uspjeli realizirati. Trenutno pripremamo projekt s Ladom Kaštelan, radni naslov je "Krapci", a riječ je otkriću krapinskog pračovjeka.

**Kada ste radili mjuzikle "Crveni otok" prema Bulgakovu i "Veliku trku" niste zadržali od političkih tema. Gradski komitet tada je prokomentirao da Martin Sagner nalikuje na Brežnjeva, a imali ste i određenih neugodnosti.**

- Predstava nije bila zabranjena, ali je gradski komitet prijetio da će je skinuti s repertoara. Naime, sovjetski konzulat se bunio zbog teme, ali je direktor Simonelli to uspio spriječiti diplomatskom umješnošću.

**Ipak ste se usudili odabrati "nepodobna" Bulgakova. Tada je i kod nas bilo prevedeno samo jedno njegovo djelo.**

- Bulgakov je sjajan pisac, a to je djelo bilo savršeno za mjuzikl. Osim toga, Staljin je tada zabranio "Crveni otok". No, za mene je on genijalan pisac, duhovit i izvrstan za adaptacije. Milan Grgić je napisao duhovite tekstove i zajedno smo se izvrsno šalili s marksizmom, što je tada bilo opasno. Primjerice, jedan dio teksta glasi: "Ljubav je plava, ljubav je čista, samo ako se vole dvoje marksista".

**Ni "Velika trka" nije izvedena bez problema?**

- Cenzurirana je, a vrpce koje smo snimali neobjašnjeno su nestale. Bili smo poprilično indikativni s tekstovima poput "Uz Matiju sam ja", misli se na partiju i slično. Mi smo samo željeli malo provocirati, iako se to današnjim generacijama vjerojatno čini neshvatljivo. "Jalta, Jalta" je pak bila odlično prihvaćena, a odmah i prevedena na poljski, mađarski, češki i svugdje su je htjeli postaviti. No, cenzori to nisu dopustili jer smo se vezali s Rusima koje smo vrlo simpatično prikazali.

**Slično je bilo i s mjuziklom "Dlakav život" koji je govorio o promjeni spola.**

- Da, tada smo primali anonimna pisma u kojima se protestiralo zbog tematike. Danas se to čini posve normalno... Ipak, u svojoj glazbenoj karijeri ne pamtim kada su se ljudi tako smijali i plakali od smijeha, koliko je tu bilo duhovitosti! Nakon predstave "Kralj je gol" o Edwardu i lady Simpson koji se goli kupaju na Rabu također je izbio diplomatski incident. U svemu tome treba znati da je kazalište odraz aktualnoga stanja, a glazba sve to ublažuje. Da je bio u pitanju dramski tekst, sve bi predstave bile odmah ukinute.

**Iako ste se posvetili mjuziklima, radili ste i filmsku glazbu pa čak i u prijestolnici filma - Hollywoodu. Koliko danas radite na filmu?**

- Isto kao i prije. Radio sam na domaćim filmovima "Kužiš stari moj", "Seljačka buna", "Pad Italije", a vani "Final Instict" sa Sharon Stone, to nije onaj "Basic Instict"....

**Niste nikad poželjeli ostati vani?**

- Zvali me jesu, ali se nisam htio vezati za jedno mjesto. Tamo imam agenta, ali je uvijek bilo ljepše raditi u kazalištu, posebno ako imate potporu svih direktora, Štefančića, Simonellija, Pavlovića i dobru logistiku. To je mnogo veće ispunjenje od rada na B produkcijama u Hollywoodu, gdje nemate uvid u konačan proizvod. Uostalom, tamo se često

prekida rad na filmu. Taj sam američki san proživio i to je sjajna stvar, ali rad u kazalištu je nezamjenjiv. No, i sad imam jednu ponudu?

**O čemu je riječ?**

- O glazbi za film "Posljednji zmaj", dječjoj priči u koprodukciji.

**Možete li izdvojiti vaše najdraže ili barem najuspješnije djelo?**

- To je doista teško jer sam bio već slavan sa svojim šlagerima. Mislim da bih izdvojio mjuzikl "Jalta, Jalta", koji je vječan.

**Rekli ste da su vaši mjuzikli uvijek sadržavali odraz aktualnoga stanja. Što biste danas pokazali nekim novim mjuziklom?**

- Ne volim politiku, a trenutno sam zaokupljen nekim drugim idejama koje ne bi otkrivao. Primjerice, kada smo radili "Kralj je gol", Englezi su ukrali ideju i postavili mjuzikl u Londonu. Sva sreća da je to propalo.

**Revija će se održati u subotu 3. ožujka. Jeste li kontaktirali s HTV-om?**

-Upravo smo napisali novo pismo Mirku Galiću, Nedi Ritz, Mariji Nemičić i Ivi Škrabalu. Prvo smo poslali prije nekoliko mjeseci i na njega još nismo dobili odgovor, što smatram apsolutno uvredljivim. Predsedan je kako naša nacionalna televizija tretira i ignorira pedesetu obljetnicu kazališta i našu reviju, kao da Hrvatska vrvi od kulturnih događanja.

**I vaš se sin Ilan bavi glazbom, no kao da se povukao s pozornice.**

- Radi glazbu za jednu predstavu, ali ne bih rekao da se povukao. Situacija nije baš idealna, a nema ni kvalitetnoga menadžera. On je iznimno talentiran i kao producent i kao skladatelj, ali se ne voli eksponirati. Radili smo zajedno na glazbi za "Final Instict" i mnogo mi je pomogao, posebno u elektronskoj glazbi, iako zna raditi i s orkestrom.

**Biste li u neki novi mjuzikl uvrstili nove pravce glazbe, poput techna, housea, trancea?**

- Donekle to pratim, ponajviše zahvaljujući Ilanu. U mjuzikl sve može ići ako to odgovara njegovoj dramaturgiji. Vrijeme i glazba idu naprijed i s tim se treba pomiriti. No, bojim se da tehnika sve više preuzima funkciju glazbe, ali sve se to, kažem, daje pravilno i pažljivo ukomponirati. Uostalom, prvi sam počeo, to je bilo početkom sedamdesetih, koristiti sintisajzer. Dakle, ako to odgovara dramaturgiji, zašto ne? **TV**



Alfi sa sinom Ilanom koji trenutno također radi glazbu za jednu predstavu